

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2012 m. rugpjūčio 7 d.

kuriuo pratęsiamas Sprendimo 2012/96/ES galiojimas ir sustabdomas Sprendime 2002/148/EB išdėstytų atitinkamų priemonių taikymas

(2012/470/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

Sąjungos ir Zimbabvės santykius ir remti Zimbabvės reformų programos įgyvendinimą;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą ⁽¹⁾ ir 2010 m. birželio 23 d. Uagadugu (Burkina Fosas) paskutinį kartą iš dalies pakeistą ⁽²⁾ Partnerystės susitarimą tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių (toliau – Kotonu susitarimas), ypač į jo 96 straipsnį,

atsižvelgdama į Taryboje susirinkusių valstybių narių Vyriausybės atstovų vidinį susitarimą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi, ir tvarkos, kurios turi būti laikomasi, siekiant įgyvendinti Kotonu susitarimą ⁽³⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) remiantis Sprendimu 2002/148/EB ⁽⁴⁾, buvo užbaigtos konsultacijos su Zimbabvės Respublika pagal Kotonu susitarimo 96 straipsnio 2 dalies c punktą ir buvo imtasi to sprendimo priede nustatytų atitinkamų priemonių. Nuo tada tos priemonės kiekvienais metais yra pritaikomos ir pratęsiamas jų galiojimas;
- (2) Sprendimu 2012/96/ES ⁽⁵⁾ atitinkamos priemonės buvo pritaikytos ir jų taikymo laikotarpis pratęstas 6 mėnesiams iki 2012 m. rugpjūčio 20 d.;
- (3) Sąjunga pripažįsta, kad sudarius Nacionalinės vienybės Vyriausybę atsirado galimybė atkurti konstruktyvius

- (4) 2012 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimu 2012/97/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/101/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Zimbabvei ⁽⁶⁾, Sąjunga priėmė svarbų sprendimą sušvelninti analogiškas BUSP sankcijas asmenims siekdama skatinti tolesnę pažangą ir taip parodė tvirtą išsipareigojimą remti Visuotinio politinio susitarimo procesą. 2012 m. gegužės mėn. Briuselyje surengus aukšto lygio konsultacijas su Zimbabvės ministrų bendradarbiavimo atkūrimo grupe buvo svariai prisidėta prie bendradarbiavimo atkūrimo proceso;
- (5) Sąjunga toliau remia Nacionalinės vienybės Vyriausybės dedamas pastangas įgyvendinti Visuotinį politinį susitarimą ir palankiai vertina Zimbabvėje padarytą pažangą siekiant stabilizuoti ekonomiką ir atkurti socialinių paslaugų teikimą. Be to, Sąjunga toliau remia Pietų Afrikos, veikiančios Pietų Afrikos vystymosi bendrijos vardu, dedamas pastangas, kuriomis siekiama sudaryti palankesnes sąlygas šiam procesui;
- (6) siekiant patvirtinti Sąjungos išsipareigojimą nuolat remti Visuotinio politinio susitarimo procesą, tikslinga pratęsti Sprendimo 2012/96/ES galiojimą, tačiau tuo pačiu sustabdyti atitinkamų priemonių, kuriomis ribojamas bendradarbiavimas pagal Kotonu susitarimo 96 straipsnį, taikymą 12 mėnesių laikotarpiui;
- (7) pablogėjus demokratijos, žmogaus teisių ir teisinės valstybės padėčiai Zimbabvėje, Sąjunga bet kuriuo metu vėl galėtų pradėti taikyti šias atitinkamas priemones ir (arba) kitas priemones,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2012/96/ES ir jo atitinkamų priemonių galiojimas pratęsiamas iki 2013 m. rugpjūčio 20 d. Tačiau atitinkamų priemonių taikymas yra sustabdomas.

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.⁽²⁾ OL L 287, 2010 11 4, p. 3.⁽³⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 376.⁽⁴⁾ 2002 m. vasario 18 d. Tarybos sprendimas, užbaigiantis konsultacijas su Zimbabve, remiantis AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsniu (OL L 50, 2002 2 21, p. 64).⁽⁵⁾ 2012 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pritaikomos pirmą kartą Sprendime 2002/148/EB, užbaigiančiame konsultacijas su Zimbabve, remiantis AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsniu, nurodytos atitinkamos priemonės ir pratęsiamas jų taikymo laikotarpis (OL L 47, 2012 2 18, p. 47).⁽⁶⁾ OL L 47, 2012 2 18, p. 50.

Atitinkamos priemonės nuolat peržiūrimos ir vėl pradamos taikyti, jei padėtis Zimbabvėje stipriai pablogėtų. Tos priemonės bet kuriuo atveju peržiūrimos po šešių mėnesių nuo šio sprendimo įsigaliojimo.

Šio sprendimo priede pateiktas laiškas skirtas Zimbabvės Prezidentui R. Mugabe, o jo kopijos perduodamos Ministrui Pirmininkui M. Tsvangirai ir Welshman Ncube.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2012 m. rugpjūčio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. D. MAVROYIANNIS

PRIEDAS

LAIŠKAS ZIMBABVĖS PREZIDENTUI

2002 m. vasario 19 d. laišku Europos Sąjunga Jums pranešė apie sprendimą užbaigti konsultacijas, surengtas pagal Kotonu susitarimo 96 straipsnį, ir imtis atitinkamų priemonių, kaip apibrėžta to susitarimo 96 straipsnio 2 dalies c punkte. 2012 m. vasario 23 d. laišku Europos Sąjunga Jums pranešė apie sprendimą dar pratęsti tų priemonių taikymo laikotarpį iki 2012 m. rugpjūčio 20 d.

Europos Sąjunga džiaugiasi, kad Nacionalinės vienybės Vyriausybė Zimbabvėje daro pažangą įgyvendindama Visuotinį politinį susitarimą. Europos Sąjunga pakartoja didelę svarbą teikianti Kotonu susitarimo 8 straipsnyje numatytam politiniam dialogui, kuris Zimbabvės Vyriausybės prašymu oficialiai pradėtas 2009 m. birželio mėn. Briuselyje vykusiame ES ir Zimbabvės ministrų trejeto susitikime. Abi šalys sutarė, kad pagrindinis pagal 8 straipsnį vedamo dialogo tikslas – normalizuoti ES ir Zimbabvės santykius, kartu įgyvendinant Visuotiniame politiniame susitarime numatytas reformas, ir sudaryti sąlygas taikiems ir patikimiems rinkimams.

Europos Sąjunga palankiai vertina konstruktyvų dialogą, užmegztą vykdant ES bendradarbiavimo su visomis Nacionalinės vienybės Vyriausybės šalimis atnaujinimo procesą, be kita ko, šių metų gegužės mėn. surengiant vyriausiosios įgaliotinės C. Ashton ir Zimbabvės ministrų bendradarbiavimo atkūrimo komiteto susitikimą. Europos Sąjunga palankiai vertina nuolatinį Pietų Afrikos vystymosi bendrijos (PAVB) išsipareigojimą remti Visuotinio politinio susitarimo įgyvendinimą, kaip buvo nurodyta neseniai įvykusiame neeiliniame PAVB aukščiausiojo lygio susitikime Luandoje.

Veiksmai, kurių ėmėsi Nacionalinės vienybės Vyriausybė siekdama užtikrinti Zimbabvės žmonėms didesnę laisvę ir pagerinti jų gerovę, pateisina skubų priemonių, iki šiol taikytų pagal Kotonu susitarimo 96 straipsnį, sustabdymą. Tai Europos Sąjungai sudarys sąlygas tiesiogiai bendradarbiauti su Nacionalinės vienybės Vyriausybe ir rengti naujas pagalbos programas, teikiančias naudos Zimbabvės žmonėms, kurios būtų įgyvendinamos kito Europos plėtros fondo lėšomis. Atsižvelgdamas į šias aplinkybes ir pastangas, kuriomis remiamas Zimbabvės bendradarbiavimo su tarptautinėmis finansų įstaigomis atkūrimas, ir į tai, kad pasirašytas laikinasis ekonominės partnerystės susitarimas, Europos investicijų bankas taip pat numato atkurti vystomąją veiklą su privačiuoju Zimbabvės sektoriumi.

Europos Sąjunga palankiai vertina neseniai įvykusį JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro apsilankymą Zimbabvėje Nacionalinės vienybės Vyriausybės kvietimu. Europos Sąjunga itin svarbiomis laiko Kotonu susitarimo 9 straipsnio nuostatas, kadangi pagarba žmogaus teisėms, demokratinės institucijos ir teisinė valstybė sudaro esminį ES ir Zimbabvės santykių pagrindą, ir Europos Sąjunga toliau atidžiai stebės padėtį Zimbabvėje. Ji pripažįsta, kad pagerėjo žmogaus teisių padėtis, tačiau tebesama didelių susirūpinimą keliančių problemų.

Kaip nurodyta šių metų vasario mėn., laikydamasi laipsniškumu grindžiamo požiūrio Europos Sąjunga toliau tikslins savo politiką, kad būtų pripažinta Zimbabvės šalių daroma pažanga pagal PAVB veiksmų planą.

Europos Sąjunga dar kartą patvirtina savo partnerystę su Zimbabvės žmonėmis. Šis Europos Sąjungos sprendimas sustabdyti atitinkamų priemonių taikymą ir atkurti tolesnį dialogą bei bendradarbiavimą su Nacionalinės vienybės Vyriausybe skirtas tam, kad būtų suteiktas papildomas postūmis stiprinant ES ir Zimbabvės santykius siekiant normalizuoti dvišalius santykius. Europos Sąjunga ragina visas šalis pasinaudoti šia galimybe baigti įgyvendinti Visuotinį politinį susitarimą.

Pagarbiai

Tarybos vardu

C. ASHTON

Komisijos vardu

A. PIEBALGS